

WS-1000

**Прибор для измерения артериального
давления и частоты пульса цифровой**
Руководство по эксплуатации

RUS

**Прилад для вимірювання артеріального тиску та частоти
пульсу цифровий (digital blood pressure monitor WS-1000)**

UKR

Інструкція з експлуатації

**Күретамырдың қан қысымы мен тамырдың соғу
жиілігін өлшеуге арналған сандық аспабы**
Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ

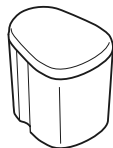
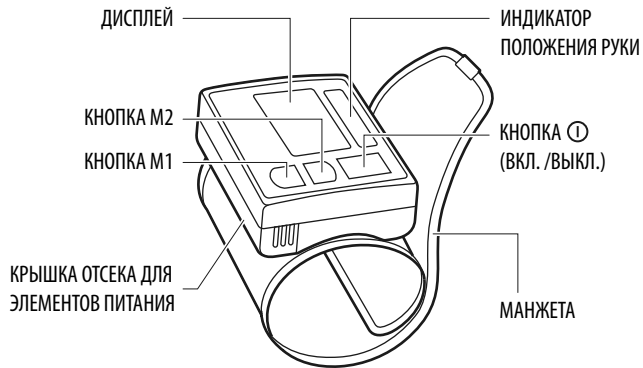


NISSEI

JAPAN

Это руководство предназначено для оказания пользователю помощи в безопасной и эффективной эксплуатации автоматического цифрового прибора для измерения артериального давления и частоты пульса WS-1000 (далее по тексту: ПРИБОР). Прибор должен использоваться в соответствии с правилами, изложенными в данном руководстве, и не должен применяться для целей иных, чем здесь описанные. Важно прочитать и понять все руководство и особенно раздел “Рекомендации по правильному измерению”.

НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И КОМПОНЕНТОВ



ФУТЛЯР



РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ЭЛЕМЕНТЫ
ПИТАНИЯ

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Назначение

Прибор WS-1000 предназначен для измерения систолического и диастолического артериального давления и определения частоты пульса у пациентов в возрасте от 15 лет и старше. Этот прибор нельзя использовать для новорожденных детей. Проконсультируйтесь у Вашего врача по поводу измерения артериального давления у ребенка. Прибор рекомендуется для использования пациентами с неустойчивым (непостоянным) артериальным давлением или известной артериальной гипертензией в домашних условиях как дополнение к медицинскому наблюдению.

Манжета подходит для запястья с длиной окружности приблизительно от 12,5 до 21,5 см. Давление измеряется в диапазоне от 50 до 250 мм рт.ст. для систолического и от 40 до 180 для диастолического, а частота пульса в диапазоне от 40 до 160 ударов в минуту.

Принцип работы

Прибор использует осциллометрический метод измерения артериального давления и частоты пульса. Манжета, подсоединенная к электронному блоку, оборачивается вокруг запястья. После нажатия кнопки «**1**» (Вкл./Выкл.) прибор начинает автоматически накачивать манжету, во время медленного сброса воздуха из манжеты производится измерение. Датчик прибора улавливает слабые колебания давления в манжете, производимые расширением и сокращением артерии в ответ на каждый удар сердца. Амплитуда каждой из волн давления измеряется, преобразовывается в миллиметры ртутного столба и выводится на ЖК-дисплей в виде цифрового значения. Прибор имеет индикатор аритмии, а также 2 памяти по 30 ячеек с функцией вычисления среднего значения в каждой.

Новые технологии NISSEI



Индикация аритмии – специальный значок на дисплее прибора сообщает о наличии нерегулярного пульса, при этом результат измерения будет правильным.



Индикатор положения манжеты. Помогает пациенту правильно выбрать положение руки при измерении, что позволяет избежать неточных показаний.



Манжета M-Cuff. Уникальная форма манжеты разработана и запатентована компанией NISSEI. Манжета в форме «М» обеспечивает надежное считывание пульсовой волны сразу с двух артерий.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки прибора WS-1000 входит:

- блок электронный с манжетой – 1 шт.
- элементы питания – 2 шт.
- футляр для хранения – 1 шт.
- руководство по эксплуатации – 1 шт.
- гарантийный талон – 1 шт.
- упаковка – 1 шт.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИЗМЕРЕНИЮ

1 При лечении гемодиализом или антикоагулянтами, антитромбоцитами или стероидами предварительно проконсультируйтесь с Вашим врачом по поводу измерения артериального давления.

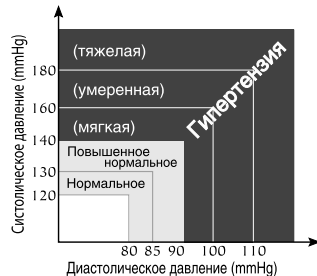
2 При использовании прибора вблизи работающих мобильных телефонов, СВЧ-печей и других устройств создающих электромагнитное излучение, могут наблюдаться перебои в работе (например, прибор необходимо использовать на расстоянии 3,3 м от устройства беспроводной связи с максимальной выходной мощностью 2 Вт).

3 Не используйте этот прибор вместе с имплантируемым и носимым медицинским электрооборудованием, таким как кардиостимулятор, дефибриллятор или электрокардиографический монитор. Этот прибор также не предназначен для использования с высокочастотным хирургическим оборудованием, так как использование совместно с таким оборудованием может привести к выходу прибора из строя.

4 Не следует использовать этот прибор во взрывоопасной среде, например, вблизи легковоспламеняющихся анестетиков или внутри кислородной камеры.

5 Система может не выдавать заданную точность измерения в случае ее использования или хранения при температуре или влажности, превышающей пределы, указанные в разделе «Технические характеристики» данного руководства.

6 Используйте исключительно комплектующие, указанные производителем. В противном случае не удастся получить точные показания измерений.



(По классификации Всемирной Организации Здравоохранения)

7 Не надевайте манжеты на раненую руку, на ту руку, в которую установлен катетер или которая используется для терапии, либо на руку, находящуюся со стороны артерио-венозного шунта, либо на руку со стороны проведенной мастэктомии. Это может привести к травмам.

8 Убедитесь в том, что накачанная манжета не вызывает длительного нарушения кровообращения.

Кроме того, возможна временная неисправность любого другого медицинского оборудования, если контрольное оборудование используется на той же конечности, что и манжета тонометра.

9 Не вынимайте батарейки, когда тонометр включен. Необходимо сначала выключить прибор.

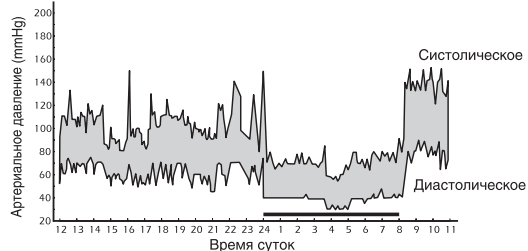
10 Надувайте манжету только после того, как наденете ее на запястье.

11 Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования неопределенным кругом лиц в общественных местах.

12 Не надевайте манжету на ту конечность, в которую осуществляется внутривенное капельное вливание.

13 Для правильного измерения необходимо знать, что **АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ ПОДВЕРЖЕНО РЕЗКИМ КОЛЕБАНИЯМ ДАЖЕ В КОРОТКИЕ ПРОМЕЖУТКИ ВРЕМЕНИ.** Уровень артериального давления зависит от многих факторов. Обычно оно ниже летом и выше зимой. Артериальное давление изменяется вместе с атмосферным давлением, зависит от физических нагрузок, эмоциональной возбудимости, стрессов и режима питания. Большое влияние оказывают принимаемые лекарственные средства, алкогольные напитки и курение. У многих даже сама процедура измерения давления в поликлинике вызывает повышение показателей. Поэтому артериальное давление, измеренное в домашних условиях, часто отличается от давления, измеренного в поликлинике. Поскольку артериальное давление при низких температурах повышается, проводите измерение при комнатной температуре (примерно 20°C). Если прибор хранился при низкой температуре, перед использованием выдержите его по крайней мере 2 часа при комнатной температуре, иначе результат измерения может оказаться ошибочным. В течение суток разница в показаниях у здоровых людей может составлять 30-50 мм

● **Характер изменения артериального давления в течение суток.**



рт.ст. систолического (верхнего) давления и до 10 мм рт.ст. диастолического (нижнего) давления. Зависимость артериального давления от разных факторов индивидуальна у каждого человека. Поэтому рекомендуется вести специальный дневник показаний артериального давления. **ТОЛЬКО ВРАЧ НА ОСНОВЕ ДАННЫХ ИЗ ДНЕВНИКА МОЖЕТ ПРОАНАЛИЗИРОВАТЬ ТЕНДЕНЦИЮ ИЗМЕНЕНИЙ ВАШЕГО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ.**

14 При сердечно–сосудистых заболеваниях и при ряде других заболеваний, где необходим мониторинг артериального давления, производите измерения в те часы, которые определены Вашим лечащим врачом. **ПОМНИТЕ, ЧТО ДИАГНОСТИКА И ЛЮБОЕ ЛЕЧЕНИЕ ГИПЕРТОНИИ МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ, НА ОСНОВЕ ПОКАЗАНИЙ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫХ ВРАЧОМ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ПРИЕМ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗИРОВОК ПРИНИМАЕМЫХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ НЕОБХОДИМО ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ПО ПРЕДПИСАНИЮ ЛЕЧАЩЕГО ВРАЧА.**

15 При таких нарушениях, как глубокий склероз сосудов, слабая пульсовая волна, а также у пациентов с выраженными нарушениями ритма сокращений сердца правильное измерение артериального давления может быть затруднено. **В ЭТИХ СЛУЧАЯХ НЕОБХОДИМО ПОЛУЧИТЬ**

КОНСУЛЬТАЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЭЛЕКТРОННОГО ПРИБОРА У ВРАЧА.

16 **ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОКАЗАНИЯ ВАШЕГО АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОННОГО ПРИБОРА, НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ТИШИНУ ВО ВРЕМЯ ИЗМЕРЕНИЯ.** Измерение артериального давления должно проводиться в спокойной комфортной обстановке при комнатной температуре. Непосредственно перед измерением воздержитесь от курения, приема тонизирующих напитков, алкоголя.

17 Точность измерения артериального давления зависит от соответствия манжеты прибора размерам Вашей руки. **МАНЖЕТА НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ МАЛА ИЛИ, НАОБОРОТ, ВЕЛИКА.**

18 Повторные измерения проводятся с интервалом 5 минут, чтобы восстановить циркуляцию крови. Однако лицам, страдающим выраженным атеросклерозом, вследствие значительной потери эластичности сосудов требуется большее время между интервалами измерений (10-15 минут).

Это касается и пациентов, длительное время страдающих сахарным диабетом. Для более точного определения артериального давления рекомендуется производить серии из 3–х последовательных измерений и рассчитывать среднее значение результатов измерений.

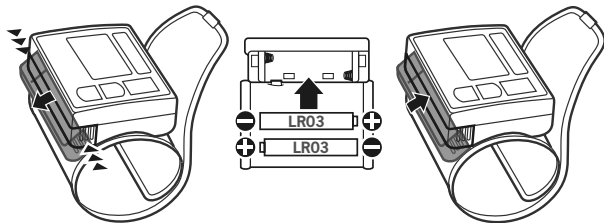
УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

1. Снимите крышку отсека для элементов питания, перемещая ее в направлении стрелки, слегка надавливая на крышку.

2. Установите два щелочных элемента питания типа “AAA” в отсек, убедившись, что их полярность соответствует обозначениям (+) и (-).

Элементы устанавливаются легко, если приложить их минусовым концом (-) к пружине и надавить в сторону сжатия.

3. Закройте крышку отсека для элементов питания.



ВНИМАНИЕ! Не используйте перезаряжаемые элементы питания.

Индикатор замены элемента питания

Заменяйте одновременно все элементы питания, когда на дисплее постоянно отображен индикатор замены элементов питания, или на дисплее нет никакой индикации. Индикатор замены элементов питания не показывает степень разряда.

После установки новых щелочных сухих элементов питания можно выполнить до 300 измерений. Прилагаемые к прибору при продаже элементы питания предназначены для проверки прибора и их срок службы может быть меньше, чем у приобретенных в торговой сети.

УСТАНОВКА ЧАСОВ

Дата и время могут быть установлены только после замены элементов питания. Установка точного времени гарантирует сохранение результатов измерений с правильной датой и временем.

Если после установки элементов питания вы не хотите вводить дату и время – нажмите кнопку «**I**» (Вкл./Выкл.) пять раз подряд.

1 Установка года

После установки элементов питания на дисплее появится мигающая индикация года. Используйте кнопку M1 для увеличения и кнопку M2 для уменьшения года. Нажмите кнопку «**I**» для подтверждения и перехода к следующему шагу.

2 Установка месяца

Используйте кнопку M1 для увеличения и кнопку M2 для уменьшения месяца. Нажмите кнопку «**I**» для подтверждения и перехода к следующему шагу.

3 Установка даты

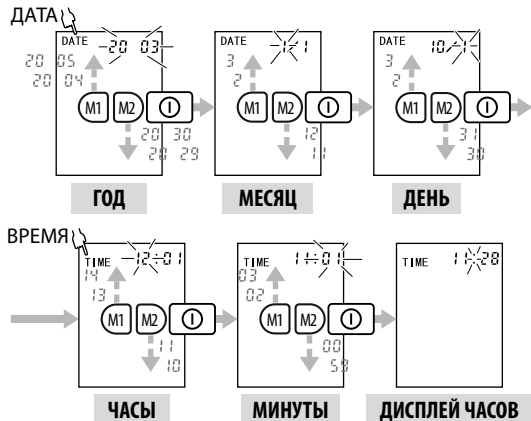
Используйте кнопку M1 для увеличения и кнопку M2 для уменьшения даты. Нажмите кнопку «**I**» для подтверждения и перехода к следующему шагу.

4 Установка часов

Часы используют 24-часовой формат суток. Используйте кнопку M1 для увеличения и кнопку M2 для уменьшения часов или минут. Нажмите кнопку «**I**» для подтверждения.

После установки даты и времени прибор готов к работе.

Время отображается на дисплее и при выключенном приборе.



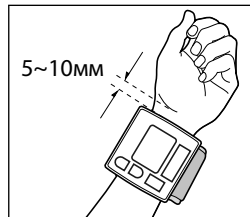
ПОДГОТОВКА МАНЖЕТЫ

1. Держа кисть левой руки ладонью вверх, поместите манжету на запястье так, чтобы дисплей прибора был на стороне ладони. Если манжета не может быть надета на ваше левое запястье, для измерения поместите ее на правое запястье.
2. Расположите манжету на руке таким образом, чтобы ее край находился в 5-10 мм от края ладони.

Поместите прибор по центру вашего запястья.

3. Закрепите манжету на запястье так, чтобы между манжетой и запястьем не было свободного пространства. Манжета должна сидеть удобно.

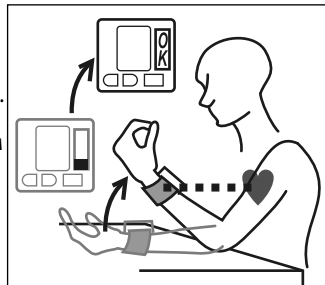
Надевайте манжету на голое запястье. Позаботьтесь, чтобы одежда не попала под манжету.



ПРАВИЛЬНАЯ ПОЗА ПРИ ИЗМЕРЕНИИ

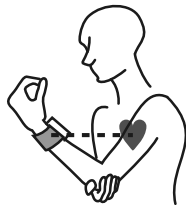
Измерение сидя за столом

1. Для выбора правильного положения прибора по высоте, при измерении, вы можете воспользоваться «Индикатором положения манжеты». Обопритесь локтем на поверхность стола и медленно поднимайте руку до тех пор, пока на индикаторе не появится сигнал «ОК».
2. Для того чтобы в процессе измерения манжета находилась на уровне сердца, подложите что-либо, например, футляр или свернутое полотенце, под руку, для удержания ее в заданном положении.



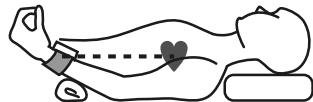
Когда нет стола

1. Сядьте на стул.
2. Расположите манжету на уровне сердца, слегка прижимая левую руку к груди. На индикаторе положения манжеты должен появиться сигнал «ОК».
3. Во время измерения слегка поддерживайте левую руку правой рукой.



Измерение давления лежа

1. Лягте на спину.
2. Расположите манжету на уровне сердца, используя футляр или сложенное полотенце.



Измеряемые значения могут несколько отличаться в зависимости от положения во время измерения. Старайтесь проводить измерение на одном и том же запястье и в одном и том же положении.

Если манжета находится выше/ниже чем сердце, полученное показание имеет тенденцию быть ниже/выше.

ПОРЯДОК ИЗМЕРЕНИЯ

Глубоко вдохните и расслабьтесь! Убедитесь, что манжета правильно закреплена и находится на уровне вашего сердца. Во время измерения не разговаривайте и не двигайте рукой.

Для остановки измерения нажмите кнопку «**I**» (Вкл./Выкл.), прибор прекратит накачку, быстро выпустит воздух и затем выключится.

1. Нажмите кнопку «**I**» (Вкл./Выкл.)

На дисплее на несколько секунд отобразятся все символы, после чего замигает символ сравнения «**↕**» и прибор выпустит из манжеты остатки воздуха.

После этого автоматически начнется нагнетание давления в манжете, при этом на дисплее будет мигать символ накачки «**▲**».

Когда уровень давления накачки в манжете достигнет 190 мм.рт.ст., давление (показываемое на дисплее значение) начинает снижаться и частота пульса отображается значком «**♥**».

Когда измерение заканчивается, воздух автоматически выпускается из манжеты.

На дисплее появляются показания верхнего и нижнего давления, а также частота пульса.

Если во время измерения обнаружен нерегулярный ритм пульса, то по окончании измерения появится значок аритмии «**♥↔**» (два сердечка, одно из которых мигает).



2. Нажмите одну из кнопок выбора памяти M1 или M2 и результат сохранится в выбранной памяти.

Выбранная память показывается на дисплее. Данные сохраняются в выбранной памяти, когда прибор отключается.

Индикация нерегулярного ритма пульса не сохраняется; сохраняются показания давления и частоты пульса. Когда измерение заканчивается ошибкой, оно не сохраняется в памяти.

3. Нажмите кнопку «ⓘ» (Вкл./Выкл.) для отключения питания.

Если вы забыли отключить прибор, он автоматически отключится через 3 минуты.

Не выполняйте несколько измерений подряд. Это может привести к застою крови и получению неправильного результата. Дайте отдохнуть вашему запястью не менее 5 минут.

Автоматическая подкачка

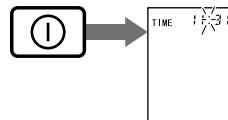
Если на начальном этапе измерения первоначальной накачки манжеты (190 мм.рт.ст.) оказывается недостаточно или происходит движение руки, прибор прекратит измерение и накачает манжету до следующего, более высокого уровня накачки, приблизительно на 40 мм рт. ст. выше. Автоматическая подкачка будет повторяться до тех пор, пока измерение не будет завершено успешно. Это не является неисправностью.

Ручное управление подкачкой

Для перехода на ручное управление накачкой давления нажмите на кнопку «ⓘ» (Вкл./Выкл.) немедленно после начала нагнетания воздуха в манжету и отпустите ее, когда давление достигнет уровня, на 50 мм рт. ст. выше ожидаемого максимального систолического давления. Нагнетание воздуха после отпускания кнопки прекратится, если величина давления превысит 190 мм рт. ст. Давление может быть увеличено до 280 мм рт.ст.

Индикатор аритмии

Мигающий значок "♥/✖", появившийся на дисплее, сообщает о нерегулярном ритме пульса. Появление индикатора аритмии может быть вызвано движением тела во время измерения или из-за аритмии. При периодическом появлении этой индикации следует обратиться к врачу.



ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Результаты измерения сохраняются в памяти M1 или M2. Каждая память может хранить до 30 результатов и их среднее значение. Когда число измерений превышает 30, старые данные стираются, чтобы записать новые данные. Для того, чтобы сохраненные результаты измерений одного человека не перепутать с результатами измерения другого человека, предусмотрена возможность выбора памяти M1 или M2. Также можно выбрать одну память для утренних измерений, а вторую, к примеру, для вечерних результатов. Это поможет Вам при анализе результатов измерений.

Просмотр сохраненной информации

1. Нажмите на кнопку памяти M1 или кнопку памяти M2, чтобы посмотреть сохраненные сведения.

2. На дисплее появится среднее значение всех сохраненных результатов выбранной памяти, обозначенное индексом «А».

Если имеется единственный результат измерения, то отображается только он, а если нет сохраненных результатов, то на дисплее отображается время.

Индикация в верхней части дисплея поочередно изменяется от номера ячейки памяти к дате и времени.

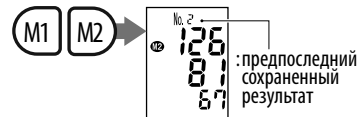
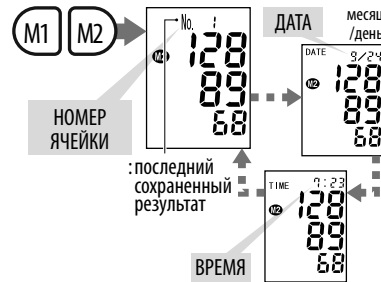
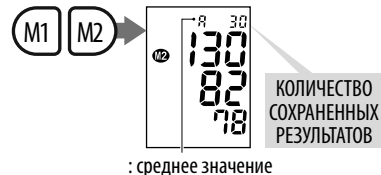
Данные памяти отображаются на дисплее примерно 30 секунд. Приблизительно через 30 секунд после того как кнопка M1 или M2 будет отпущена, прибор выключится.

3. Для просмотра следующей ячейки памяти нажмите кнопку M1 еще раз (или соответственно M2, если вы хотите просмотреть содержимое памяти M2). Результат, отображаемый в ячейке №1, является самым последним среди сохраненных данных в выбранной памяти.

4. Каждое нажатие кнопки M1 или M2 вызывает переход к следующей ячейке памяти.

Чем больше номер ячейки памяти, тем старше результат.

5. Нажмите кнопку «1» (Вкл./Выкл.) для выключения прибора.








Удаление сохраненных данных

В настоящем приборе предусмотрена возможность очистки как определенной ячейки памяти так и всей памяти М1 (или М2) сразу.

1. Выберите значение из памяти, которое необходимо удалить, или среднее значение (ячейка с индексом «А») для очистки всех данных.
2. Нажмите и удерживайте кнопку М1 (или М2) до тех пор, пока отображаемый результат не исчезнет с ЖК-дисплея.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

ОШИБКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Превышение давления накачки 	Из-за движения руки или разговора во время измерения нагнетание воздуха было недостаточным для выполнения измерения, при этом манжета была накачана до максимального уровня.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
Ошибка измерения 	Измерение не могло быть выполнено из-за движения или разговора во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

<p>Ошибка накачки</p> 	<p>Манжета надета неправильно. Манжета повреждена.</p>	<p>Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Если ошибка Err-2 будет повторяться, значит манжета повреждена. Свяжитесь с вашим сервисным центром.</p>
<p>Ошибка выпуска воздуха</p> 	<p>Во время измерения имели место движение или разговор.</p>	<p>Выключите прибор и выполните повторное измерение не разговаривая и без движений.</p>
<p>Тестовый режим</p> 	<p>Во время замены элементов питания была случайно нажата кнопка «1» (Вкл./Выкл.).</p>	<p>Нажмите кнопку «1» (Вкл./Выкл.) чтобы выключить прибор, затем нажмите ее снова для начала измерений.</p>

Нет индикации, когда нажата кнопка « I » (Вкл./Выкл.)	Разряжены элементы питания. Полярность установки элементов питания не соблюдена. Загрязнены контакты на элементах питания.	Замените их на новые. Поставьте элементы питания в правильное положение. Очистите контакты элементов питания сухой чистой тканью.
Показания слишком низкие (или высокие).	Манжета находится не на уровне сердца. Манжета не плотно обернута вокруг запястья. Ваши плечи и руки напряжены. Вы разговаривали или двигались во время измерения.	Проводите измерение в правильном положении. Оберните манжету вокруг запястья правильно. Расслабьтесь и выполняйте измерение. Не разговаривайте и не двигайтесь во время измерения.
Артериальное давление имеет разное значение в разное время. Значения чрезвычайно низкие (или высокие)	Значения артериального давления постоянно изменяются в зависимости от времени измерения и нервного возбуждения.	Сделайте глубокие вдохи, чтобы расслабиться перед измерением.







Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов измерений, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию, осуществляющую техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм прибора.






ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод измерения	Осциллометрический
Индикатор	4-х строчный ЖК-дисплей
Диапазон индикации давления в манжете, мм рт. ст.	от 0 до 300
Диапазон измерений: давления в манжете, мм рт ст частоты пульса, уд./мин.	50-250 (систолич.), 40-180 (диастолич.) от 40 до 160
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете, мм рт.ст.	±3
Пределы допускаемой относительной погрешности при измерении частоты пульса, %	±5
Нагнетание	Автоматическое (воздушная помпа)
Выпуск	Автоматический (электроклапан)
Напряжение электропитания, В	3
Тип электропитания	2 элемента типа AAA (LR03)
Память	2 x 30 + среднее
Условия эксплуатации температура, °C	от 10 до 40
отн. влажность, % Rh	не более 85

Условия хранения и транспортировки температура, °C	от минус 20 до 50
отн. влажность, % Rh	не более 85
Манжета	Cuff WS-1000
Размер манжеты	Взрослый (для окружности запястья 12,5-21,5 см)
Габаритные размеры (электронный блок), мм	70 x 70 x 30
Масса (без упаковки, футляра и элементов питания), г	118
Страна производства	Индонезия
Срок службы: прибор (без учета манжеты), лет	7
манжета, лет	3
Год производства:	год производства указан на корпусе прибора (в отсеке для элементов питания) в серийном номере прибора после символов "SN"
Класс защиты IP	IP20; Защита от твердых инородных частиц диаметром более 12,5 мм, без защиты от воды.
Защита от поражения электрическим током	оборудование с внутренним питанием, прикладная часть (манжета) типа BF
Режим работы	непрерывный режим работы
Классификация	оборудование с внутренним питанием

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ:

-  Важно: Прочитайте инструкцию
-  Знак соответствия ГОСТ
-  Знак утверждения типа средств измерений
-  Оборудование типа ВF
-  Производитель
-  Беречь от влаги

-  Экологическая Упаковка
-  Знак соответствия Украины
-  19 Знак утверждения типа средств измерений Украины
-  При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе
-  Соответствует техническому регламенту Таможенного союза

Это устройство отвечает требованиям стандартов EN1060-1:1995+A2:2009 «Неинвазивные сфигмоманометры, Часть 1: Общие требования», EN1060-3:1997+A2:2009 «Неинвазивные сфигмоманометры, Часть 3: дополнительные требования к электромеханической системе измерения кровяного давления».

* Гарантируется точность измеренных значений в пределах указанного диапазона измерений.

* Точность измерения прибора была подтверждена в соответствии с протоколом ISO 81060-2. В клиническом исследовании, K5 использовался для определения значений диастолического давления при всех аускультативных измерениях.

* Данный прибор предназначен для использования в среде с одним/однородным/одинаковым атмосферным давлением.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с улучшением производительности.

Дата редакции настоящего Руководства по эксплуатации указана на последней странице в виде IXXX/YYMM/NN, где YY – год, а MM – месяц, NN – номер редакции.

ПОВЕРКА

Для того, чтобы перевести прибор в режим поверки, необходимо:

- 1 Отсоединить манжету от прибора.
- 2 Нажав и удерживая кнопку «» (Вкл./Выкл.) в нажатом положении, установить элементы питания. На дисплее прибора появятся символы «00».

Время нахождения прибора в режиме проверки ограничено 3 минутами (прибор выключается автоматически). Для повторного перевода прибора в режим поверки необходимо повторить п. 2.

Информация для РФ:

Межповерочный интервал - 3 года. Поверка осуществляется по документу Р 1323565.2.001-2018 Рекомендации по метрологии «Измерители артериального давления неинвазивные.. Методика поверки». Знак утверждения типа наносится на руководство по эксплуатации. Электронную копию свидетельства о поверке Вы можете найти на сайте: www.nissei.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора. Оригинал свидетельства находится у Уполномоченного представителя производителя.

В соответствии с Р50.2.077-2014 (Рекомендации по метрологии. Проверка защиты программного обеспечения.) уровень защиты программного обеспечения "ВЫСОКИЙ". Программное обеспечение жестко прошивается в памяти прибора на заводе изготовителе и отсутствует возможность его изменения. Производителем прибора не предусмотрена функция проверки и отображения идентификационного наименования и номера версии программного обеспечения.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 1 Фирма-изготовитель гарантирует соответствие технических характеристик приборов для измерения артериального давления и частоты пульса цифровых мод. WS-1000 при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения в течение гарантийного срока эксплуатации - 5 лет со дня продажи прибора. Гарантийный срок на манжету составляет 12 месяцев со дня продажи.
- 2 Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю. Гарантия действует при условии, что прибор не был вскрыт или поврежден.
- 3 Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

- 1 Не допускать воздействия резких перепадов температуры, влажности, ударных нагрузок, пыли и прямых солнечных лучей. Не бросать и не стучать по прибору. Принять меры для защиты от влажности. Прибор имеет неводостойкий корпус.
- 2 Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Если прибор хранился в окружающей среде с температурой выше 40 °С или ниже 10 °С, пожалуйста, перед использованием прибора подождите как минимум 2 часа.
- 4 Если прибор длительное время не используется, удалите элементы питания. Протечка элементов питания может вызвать повреждение прибора и прекращает действие гарантийных обязательств. **ХРАНИТЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ОТ ДЕТЕЙ!**

- 5 Не загрязняйте прибор и оберегайте его от пыли. Для чистки прибора можно использовать сухую мягкую ткань.
- 6 Не допускается соприкосновения прибора и его частей с водой, растворителями, спиртом, бензином.
- 7 Оберегайте манжету от острых предметов, а так же не пытайтесь растягивать манжету.
- 8 Не подвергайте прибор сильным ударам и не бросайте его.
- 9 Прибор не содержит органов настройки точности измерения. Запрещается самостоятельное вскрытие электронного блока. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
- 10 По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора.
- 11 При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации на настоящий прибор производителем не установлено.
- 12 Необходимо следить за чистотой прибора. Очищать прибор только мягкой и сухой тканью. Не использовать для очистки бензин, разбавитель краски или другие сильные растворители. Манжета устойчива к многократной санобработке. Допускается обработка внутренней стороны тканевого покрытия манжеты (контактирующей с рукой пациента) ватным тампоном, смоченным 3%-ным раствором перекиси водорода. При длительном использовании допускается частичное обесцвечивание тканевого покрытия манжеты.
- 13 Немедленно прекратите использование прибора и обратитесь к вашему дилеру или производителю в случае обнаружения видимых повреждений на устройстве.
- 14 Не нажимать на дисплей; не класть прибор дисплеем вниз.
- 15 В приборе имеются мелкие детали. Поскольку ребенок или домашние животные могут легко проглотить мелкую деталь, ни в коем случае не оставляйте без присмотра прибор рядом с детьми и домашними животными.
- 16 Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования неподготовленными лицами в общественных местах.
- 17 О любых серьезных инцидентах, связанных с прибором, следует сообщать изготовителю и компетентному органу в вашей стране / регионе. Если у вас нет контактной информации такого органа, пожалуйста, свяжитесь с производителем или уполномоченным представителем, чья контактная информация указана в данном руководстве.

СЕРТИФИКАЦИЯ И ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

Производство приборов сертифицировано по международным стандартам ISO 9001, ISO 13485, ISO 14001. Прибор соответствует требованиям международных стандартов IEC 60601-1:2005+A1:2012 and IEC 60601-1-2:2014, требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р

50267.0.2-95 (МЭК 601-1-2-93), ГОСТ 28703-90, ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51959.3-2002, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88).
 Свидетельство об утверждении типа средств измерений ID.C.39.076.A №47479/1 выдано 21.12.2018г. регистрационный №50668-12.
 Росздравнадзор регистрационное удостоверение РЗН № 2016/4481 выдано 27.07.2016г.
 Министерство здравоохранения Республики Узбекистан регистрационное удостоверение № ТТ 17714 от 06.06.2014.
 Министерство Здравоохранения Республики Беларусь РУ № ИМ-7.102961 от 31.07.2015. Министерство Здравоохранения Республики Казахстан РК-МТ 7№009899 от 23.12.2012.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
 (юр. адрес: 117218 г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д. 34, корп. 1, пом. VII). Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
 Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП. Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08
 Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная 26, часть изол. пом. 4Н, «ФИАТОС» ТПЧУП. Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
 Казахстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, “Казмедимпорт” ЖШС. Тел.: 7232-55-89-97
 Узбекистан: 100157 г.Ташкент, Учтепинский район, квартал 24, улица Ширин, дом 42А
 «AKBARS PHARM» ООО. Тел. справочной службы: (+998-95) 195-87-12

Производитель: Nihon Seimitsu Sokki Co., Ltd. (Нихон Сеймитсу Сокки Ко., Лтд.), 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan (2508-13 Накаго Шибукава Гунма 377-0293 Япония).

Место производства: PT. NSS INDONESIA (ПТ. НСС ИНДОНЕЗИЯ) Blok A-2 No. 29 ST4A Kawasan, Berikat Besland Pertiwi, Kota Bukit Indah Purwakarta 4118, INDONESIA (Блок А-2 №29 СТ4А Кавасан, Берикат Беслатд Пертиви, Кота Букит Инда Пурвакарта 4118, ИНДОНЕЗИЯ)

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-02 Парклайн Шопинг Молл, Сингапур 188307). Почтовый адрес: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., Йишун Централ П.О. Бокс 9293, Сингапур 917699).

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ: ООО «Фирма Консалтинг и Коммерция» (ООО «Фирма К и К», юридический адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д.34, корп.1, пом.VII).

Официальный дистрибьютор в РБ: УП «ФИАТОС», г.Минск, ул.Фабричная, 26, часть изолированного помещения 4Н, т/ф (+375 17) 310-12-60.

Актуальная информация для потребителя: <http://nissei.ru/info/>



NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD.

2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan

Website: www.nissei.ru



MDSS GmbH,
Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany

® Зарегистрированный товарный знак.

© Copyright 2011-2019.



UA.TR.001



1257/1905/13